

## Norte: Cal é a causa que me obriga a tomar unha decisión?

- **Obradoiro 1:** Tradución de autor e redacción. María Luisa Romana (Universidade Pontificia Comillas).
- **Obradoiro 2:** Tradución e seguridade xurídica. Lei de protección de datos, riscos xurídicos do oficio de tradutor(a), contratos e seguros. Silvia Capón. Tradutora.
- **Obradoiro 3:** Tradución e Copywriting. Marta Pastoriza Ares, tradutora e copywriter.

## Leste: Que recursos debo aplicar (internos e externos)?

- **Obradoiro 4:** Xestión de proxectos de tradución. Consellos prácticos para aforrar tempo e traballo. Xestión de axenda, proxectos, facturación. Lourdes Arteaga, tradutora
- **Obradoiro 5:** Traducir aplicando a linguaxe inclusiva. Carme Adán Villamarín . Escritora e integrante do Consello da Cultura Galega.
- **Obradoiro 6:** Tradución, redes e organismos internacionais. Nuria Pahino Dasilva. Tradutora e activista.

## Sur: Cara que mundo quero camiñar?

- **Obradoiro 7:** Tradución e compromiso social: historia, educación, redución das desigualdades. Karl Schurster. Historiador.
- **Obradoiro 8:** Tradución e voluntariado. Berna Wang. Tradutora para Amnistía Internacional, a Axencia da ONU para os refuxiados.

## Oeste: En que estado quero chegar?

- **Obradoiro 9:** Tradución, freelancing e saúde mental. Kesley Frick, da FreekinFreelance.
- **Obradoiro 10:** Tradución e ergonomía. F. Javier Llana Álvarez (Diplomado en ergonomía pola Sorbona)

## Máis información

Do 17 ao 21 de xullo de 10h a 13h e de 16h a 19h Prezo alumnado UVigo: 65€

Recoñecemento de 1 crédito ECTS

Prezo público xeral: 100€



# COMPÁS PARA TRADUTORES E TRADUTORAS

*Catro puntos cardinais  
da práctica profesional*

Curso de Extensión Universitaria